

**CZWARTA NIEDZIELA ZWYKŁA / FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

W błogosławieństwach ewangelicznych zawarty jest program chrześcijańskiego życia. Ludzie pokorni są otwarci na Boże prawdy i oni osiągną nagrodę — będą błogosławieni. Tacy ludzie stanowili cząstkę narodu wybranego — „Resztę Izraela”, która oczekiwała na Mesjasza i wyglądała nadzieją Królestwa Bożego. Św. Paweł w Liście do Koryntian mówi o wybraniu cichych i pokornych, bo taką drogę wybrał Boży Syn, by głosić mądrość przez swe użyczenie.

**OFIAROWANIE PAŃSKIE / THE PRESENTATION OF THE LORD**

Chrystus ofiarował się za nas. Przyszedł do ludzi, którzy żyją w strachu przed śmiercią, którzy żyją w ciemności grzechu. Przyszedł, by także nam przynieść światło zbawienia, nadzieję spełnienia oczekiwań, wyzwolenie z grzechu. Przyjmijmy więc w naszej świątyni światłość Jezusa Chrystusa. Przyjmijmy je z rąk Maryi, jak starzec Symeon, który bez lęku spojrzawszy w śmierć, trzymając w swych ramionach światłość świata, nadzieję grzeszników, nieśmiertelnego Króla wieków. / In Christ our suffering takes on deeper meaning. When Simeon recognizes the child Jesus as the Savior, he notes that he will save us through a suffering that will pierce his mother's heart. That suffering of the Son of God reveals that, in our daily sufferings, we can find hope in the Savior who knows what our pain feels like and can give it deeper meaning.

**OFIAROWANIE PAŃSKIE**

W czwartek, 2 lutego przypada Święto Ofiarowania Pańskiego, znane jako Matki Bożej Gromnicznej. W tym dniu Kościół obchodzi również Światowy Dzień Osób Konsekrowanych, czyli wszystkich tych, którzy przez złożenie ślubów czystości, ubóstwa i posłuszeństwa poświęcili swoje życie na służbę Bogu i bliźnim. Zapraszamy na Mszę św. o godz. 19:00. W czasie Mszy będzie poświęcenie świec.

**REKOLEKCJE**

W dniach 12-17 marca 2023 (March Break) Youth Teams of our Lady (YTOL) serdecznie zaprasza młodzież high school (9-12 klasa) na rekolekcje ewangelizacyjne, które odbędą się w ośrodku Blue Springs Scout Reserve, Acton Ontario.

Po więcej informacji na temat planu, tematu, przebiegu rekolekcji proszę o kontakt telefoniczny z p. Anną Jach (519) 571-9241.

**FILM “WYSZYŃSKI - ZEMSTA CZY PRZEBACZENIE”**

to oficjalny film uroczystości beatyfikacji “Matki Róży Czackiej oraz ks. Prymasa Stefana Wyszyńskiego.” Przedstawia on bardzo mało znany wątek z życia księdza Prymasa: jego służbę w tajnym szpitalu w Laskach pod Warszawą w 1944 roku podczas Powstania Warszawskiego.

“Wyszyński - zemsta czy przebaczenie” to opowieść o człowieku, który w obliczu wojny musi dokonywać trudnych wyborów i odpowiedzieć sobie na pytanie “Jak miłować nieprzyjaciół, kiedy przyszło nam do nich strzelać?”.

W naszej Parafii film zostanie wyświetlony przez reżysera Pana Macieja Syka 4 lutego po Mszy św. o godz. 17.00

Wstęp na film: dobrowolne ofiary na działania Fundacji Tylko Orły m.in w Zambii i Ukrainie.

www.tylkoorly.com

Film będzie można również kupić na płycie DVD

**THE FEAST OF THE PRESENTATION OF THE LORD**

On **Thursday 2**, the Church will celebrate the Feast of the Presentation of the Lord, also celebrated as the World Day for Consecrated Life

**RETREAT**

Youth Teams of our Lady (YTOL) is inviting all high school students (grade 9-12) to the March Break Retreat from Sunday March 12 to Friday March 17th. The retreat will be taking place at the Blue Springs Scout Reserve in Acton. For more information regarding the topic, registration process and price of the retreat please contact Mrs. Anna Jach (519)-571-9241.

**ZAŚWIADCZENIA DO INCOME TAX ZA ROK 2022**

Zaświadczenia do podatku dochodowego za ofiary składane w roku 2022, ułożone w porządku alfabetycznym, są do odebrania w sali parafialnej.

**TAX RECEIPTS 2022**

Income Tax Receipts for donations given in 2022 can be picked up in the parish hall, near the kiosk. They are arranged in the alphabetic order.

**ZAPRASZAMY NOWYCH LEKTORÓW DO WSPÓŁPRACY**

Posługa lektora jest ważną funkcją w liturgii i nie obciąża nadmiernie osób, które wyznaczane są do czytania zgodnie z ich preferencjami. Osoby chętne prosimy o kontakt z Biurem parafialnym lub z koordynatorkami:

Halina Korycka: 873-353-9178

Jolanta Leśniak: 613-226-8944

**INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS**

**Sobota / Saturday - January - 28- styczeń, 2023**

17:00 Za Parafian

**IV NIEDZIELA ZWYKŁA / IV SUNDAY IN ORDINARY TIME-**

**Niedziela / Sunday - January - 29 - styczeń 2023**

8:00 Za ś.p.† Zosię Fronc - od rodziny Bojarski

9:30 Za Władysława i Marię Danielak - od Emily Gedge

11:00 Za zmarłych z rodziny Wiśniewskich, rodziców Tadeusza i Marię oraz braci Andrzeja i Tadeusza - syn i brat Adam z rodziną

12:30 Za ś.p.† Lucynę Rzepka - Krystyna Nawrot z rodziną

**Wtorek / Tuesday - January -31 styczeń, 2023**

19:00 Za ś.p.† Michała Falba - kuzynka Barbara z rodziną oraz o Boże błogosławieństwo dla Damiana Armatys w dniu jego 18-tych urodzin

**Środa / Wednesday - February -1- luty, 2023**

19:00 1. Za ś.p.† Rogera Tardif i Tadeusza Lityńskiego - rodzina

2. Za ś.p.† Krystyne i Józefa Tarkowskich - syn z rodziną

3. Za ś.p.† Władysława w 15-tą rocznicę śmierci

**Czwartek / Thursday - February - 2- luty, 2023**

19:00 Dziękczynna z prośbą o powołania oraz za osoby konsekrowane z naszej parafii - ŻR

**Piątek / Friday - February - 3- luty, 2023**

19:00 Za ś.p.† Mariana Kamińskiego

**Sobota / Saturday - February - 4- luty, 2023**

17:00 Dziękczynna za ofiarodawców wspomagających młodzież wyjeżdżającą na Światowe Dni Młodzieży do Lizbony

**V NIEDZIELA ZWYKŁA / V SUNDAY IN ORDINARY TIME**

**Niedziela / February - 5- luty, 2023**

8:00 Za ś.p.† Andrzeja Sowińskiego - siostra z rodziną

9:30 Za ś.p.† Edwarda Macies

11:00 Za Parafian

12:30 Za ś.p.† Stanisława Gadowskiego - córka z rodziną

**Wtorek / Tuesday - February - 7- luty, 2023**

19:00 Za ś.p.† Włodzimierza Bożym

**Środa / Wednesday - February -8- luty, 2023**

19:00 1. Za ś.p.† Stanisława Tkaczewskiego - rodzina

2. Za ś.p.† Grzegorza Fiks, ś.p.† Andrzeja Więclaw, ś.p.† Jerzego Potakowski,

3. Za ś.p.† Stanisława Tkaczewskiego - od rodziny

**Czwartek / Thursday - February - 9- luty, 2023**

19:00 Za ś.p.† Waldemara Rafalski - rodzina

**Piątek / Friday - February - 10- luty, 2023**

19:00 Za ś.p.† Ojca Stanisława Kowal

**Sobota / Saturday - February - 11- luty, 2023**

17:00 RN

**MODLITWA ZA ZMARŁYCH**

W ostatnim czasie odeszła do wieczności  
ś.p. † CZESŁAWA KWIATKOWSKA

*Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie. A światłość wiekuista niechaj jej świeci. Niech odpoczywa w pokoju wiecznym. Amen. /*

*Eternal rest grant unto her, O Lord, and let perpetual light shine upon her. May she rest in peace. Amen.*

**CHRZEST ŚWIĘTY**

Przez Sakrament Chrztu Św. do grona dzieci Bożych dołączył:

**BENJAMIN JAKUB PRZYTOCKI**

Gratulujemy rodzicom i chrzestnym oraz życzymy błogosławieństwa Bożego i wiele radości w wychowywaniu dzieci.

**KOLEKTA**

**Niedziela 22 stycznia / Sunday January 22 - \$ 3, 185. 61**

**SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! /  
THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!**

**PROJEKT 2010**

- Pożyczka z Archidiecezji \$ 1,577,698  
- Miesięczna rata \$ 8,111.44  
- Dług na dzisiaj \$ 895,861

**Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!**

**PROJECT 2010**

- Loan from Archdiocese \$ 1,577,698  
- Monthly payment \$ 8,111.44  
- Balance Owed \$ 895,861

**We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!**

<p><b>TOM'S</b> <b>Plumbing &amp; Heating</b> MASTER PLUMBER SPECIALIZING IN REPLACEMENTS &amp; INSTALLATIONS <b>Tel. 613-227-9634</b> <b>www.Ottawa-Plumber.com</b> TomsPlumbing@Bell.net</p>	<p><b>GOLDART</b> <b>JEWELLERY STUDIO</b> Projektowanie i wykonanie biżuterii Naturalne kamienie szlachetne Pierścienie zaręczynowe Obrączki ślubne Sygnety Serdecznie zapraszamy! <b>722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333</b> GOLDART.CA</p>		<p><b>KOMPUTERY</b> <b>NAPRAWA</b> <b>Marcin Polanski</b> <b>www.komputerski.com</b> <b>Desktops / Laptops</b> <b>Custom Build / Upgrade</b> <b>613-407-4580</b> komputerski@gmail.com</p>	<p><b>Direct Travel</b> Ewa Bielińska oferuje: - bilety lotnicze - również w sytuacjach nagłych - atrakcyjne ceny na wakacje indywidualne i grupowe - rezerwacje hoteli - wynajem samochodów  <b>ZANIM ZAKUPISZ BILET SPRAWDŹ NASZE CENY!</b> TEL: 1-800-263-1163 TEL: (514) 313-5966 CELL: (514) 910-2594 E-MAIL / BIURO: ebielinski@dt.ca ewa.bielski@gmail.com www.DT.CA</p>
<p><b>DR HALINA KUBICKA</b> Lekarz Dentysta <b>Tel.: 523-8755</b> <b>Cell: 863-1219</b> drkubickadentalcare@gmail.com <b>www.yourottawadentist.com</b> * Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja</p>	<p><b>KOWALSKI</b> <b>HEARING SOLUTIONS</b> <b>Agnieszka Kowalski</b> H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB. ODSP <b>Badania słuchu, aparaty słuchowe</b> 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet <b>(613) 424-8600</b></p>	<p><b>ZAPRASZAMY NA ZAKUPY</b> Ciepłe obiady, tradycyjna Polska kuchnia, desery, kawa, imprezy okolicznościowe, catering. <b>5 Bayward Market Square - 613-237-0151</b> <b>300 Richmond Road - 613-695-7600</b></p>		
<p><b>Polka Delicatessen</b> 1574 Walkley Rd. <b>613-260-2546</b> Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p><b>CONTINENTAL DELI</b> Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garniarskie. <b>Otwarte 7 dni w tygodniu.</b> <b>ADAM'S SAUSAGES &amp; MEAT PRODUCTS</b> 1437 Michael St. 613-749-3336 Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p><b>HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION</b> Service - Instalation Furnaces - A/C - Boilers - Pool Heaters <b>B&amp;B MECHANICAL INC.</b> <b>Bogdan Adam Bronicki</b> <b>613-853-0532</b></p>	<p><b>ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC</b> 202-200 Rideau Terrace tel. 613-744-4188 <b>Barbara Stefanska R.P.T. M.P.H.Ed.</b> Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser, akupunktura, masaz R.M.T. Indywidualny program cwiczen (video)</p>	
<p><b>DOMY POGRZEBOWE - KELLY</b> <b>Kelly Funeral Homes</b> by Arbor Memorial 585 Somerset St. W. 2313 Carling Ave. <b>613-235-6712 613-828-2313</b> 1255 Walkley Rd. 3000 Woodroffe Ave. <b>613-731-1255 613-823-4747</b> 2370 St. Joseph Blvd. 580 Eagleson Rd. <b>613-837-2370 613-591-6580</b></p>		<p><b>Maria Dycha</b> Courtier Immobilier <b>819-209-2289</b> mariadycha@royallepage.ca <b>ROYAL LEPAGE</b> Valée de l' <b>OUTAOUAIS</b></p>	<p><b>WHELAN</b> <b>FUNERAL HOME</b> <b>Sean P. Copeland</b> Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 <b>613-233-1488</b> <b>www.whelanfuneralhome.ca</b> information@whelanfuneralhome.ca</p>	
<p><b>AANA HEATING &amp; COOLING</b> Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków <b>Andrzej Kozłowski</b> C: (613) 292 1627 andrzej.kozlowski@rogers.com</p>	<p><b>TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE</b> Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) <b>Ewa Wasilewska</b> <b>266-2771/ 820-5943</b> Tłumaczka przy Citizenship &amp; Immigration, Refugee Board</p>	<p><b>PASIEKA WISEŁKA</b> miód z terenów Marlborough Conserving Forest (Lanark County) <b>WIKTOR</b> <b>613.692.8210</b></p>	<p><b>GLOBE</b> <b>CONSTRUCTION</b> <b>DRZWI GARAŻOWE</b> *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż <b>Leszek Lazur</b> <b>Tel.: 841-5803 (h)</b> Cell: 862-5803</p>	<p><b>BAŁTYK DELIKATESY</b> 935 Carling Ave <b>613-761-7450</b> Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin &amp; wyroby delikatesowe Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:30 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:00 - 14:00</p>
<p><b>BOGDAN AUTO SERVICE</b> <b>NAPRAWY SAMOCHODÓW</b> Przeeglądy, Diagnostyka <b>BOGDAN I PAWEŁ BOBER</b> 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 <b>613-841-2039</b></p>	<p><b>BEECHWOOD</b> Funeral, Crematory and Cemetery Services <b>Tania Turpin</b> <b>Family Services &amp; Polish Cemetery Liaison</b> Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca</p>		<p><b>***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI***</b>  <b>EMERALD AWARD 2021</b> TOP 3% IN CANADA <b>ROYAL LEPAGE</b> Performance Realty <b>Paul Gzan</b> REAL ESTATE BROKER (B.Comm) <b>(613) 262-1286 (cell)</b> PAUL@NEWOTTAWAHOMES.CA</p>	
<p><b>KELLY SANTINI</b> LLP/SRL lawyers   avocats <b>Doradztwo i usługi prawne</b> - Spory sądowe - Prawo lokatorskie - Prawo spadkowe - Prawo nieruchomości - Prawo pracy - i dużo więcej! <b>Emilia Nowakowska, ADWOKAT</b> enowakowska@kellysantini.com 613-238-6321 Dowiedz się! Jeśli sama nie doradzę, odpowiednio skieruję!</p>	<p><b>Kasia</b> GRODZKI SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE* SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST <b>Kupno · Sprzedaż · Wynajem</b> <b>Pilon Group</b> RE/MAX HALLMARK REALTY <b>613.218.7158</b> Kasia@PilonGroup.com</p>		<p><b>GRANITE WORKS</b> Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers <b>Paweł Ostrowski</b> <b>613-276-4617</b> <b>613-627-9128</b></p>	
<p><b>Usługi Maklerskie</b> <b>ROYAL LEPAGE</b> Performance Realty <b>basia.ca</b>  <b>PRESIDENT'S GOLD</b> 2019-2021 Top 10% of Royal LePage Agents in Ottawa Dowiedz się o cenach sprzedaży nieruchomości w Twojej najbliższej okolicy Telefon: 613-316-6464</p>	<p><b>ucuykc</b> <b>Khrystyna Levus</b> Branch Manager <b>613-288-0206</b> 476 Holland Ave, Ottawa <b>Mortgages • GICs/TFSA/RRSP/RRIF</b> <b>Loans • Personal &amp; Business Accounts</b></p>		<p><b>PINECREST AND COLE FUNERAL</b> Services COLE FAMILY OWNED SINCE 1924 2500 Baseline Rd, Ottawa <b>613-831-7122</b> <b>www.funeralservices.com</b></p>	